

Teatro:

La Carreta estrenará en Chile y España un Quijote andino

Dirigida por el español Jesús Codina, la obra debutará en el Centro Cultural de España el 16 de junio.

VERÓNICA MARINAO

El director español Jesús Codina está en Chile dirigiendo "El Quijote de los Andes", una relectura teatral para el clásico de Miguel de Cervantes escrita por José Yovanne ("Los pájaros mojados"). Lleno de un ensayo juega, un sentido del humor, a predecir el futuro. Esta obra se estrenará el 16 de junio en Chile, en el Centro Cultural de España y debutará en Madrid en octubre, cuando ya casi estén concluyendo las celebraciones de los 400 años de vida de la novela. "¿Sabes qué pasa si entonces yo llego allá (a España) con una puesta en escena clásica del Quijote?". Pues claro. "Tronates y abucheros varios", predice.

Pero no hay de qué preocuparse. Porque el trabajo que Codina emprendió junto a la compañía La Carreta (responsable del Festival Entrepola) dista mucho de una adaptación clásica para el texto. Dos hombres en escena... un viejo supuestamente loco (José Yovanne) y su ayudante, Pancho (David Musa) —Pancho, no Sancho—, que lo sigue en sus aventuras, en sus sueños de liber-



EN UN LUGAR DE AMÉRICA... — David Musa interpreta a Pancho (no Sancho) y José Yovanne, a un "loco" emparentado con los señores del Quijote.

rad emparentados con los del Señor de La Mancha. ¿San actores tal vez? Codina ama el misterio. Lo que sí es claro es que la obra podría ocurrir en cualquier lugar de Latinoamérica. "Cuando ellos quemaban libros, quemaban libros en blanco, porque los versos se habían escapado al corazón de los seres humanos", dice el viejo, en una clara alusión a la represión cultural en las dictaduras latinoamericanas.

Codina ha trabajado de manera especial: "El teatro es una ciencia. El texto es una hipótesis que se prueba en el escenario. A veces en el papel las frases suenan muy bien, pero al escenificarlas no funcionan y simplemente hay que eliminarlas", dice. El proyecto es financiado por la Agencia Española de Cooperación Internacional, el Ayuntamiento de Sevilla y el Instituto Andaluz de la Juventud de Andalucía.

El Mercurio, 25-May-2005 P. C 17

La Carreta estrenará en Chile y España un Quijote andino [artículo] Verónica Marinao.

Libros y documentos

AUTORÍA

Marinao, Verónica

FECHA DE PUBLICACIÓN

2005

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La Carreta estrenará en Chile y España un Quijote andino [artículo] Verónica Marinao.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile